



OFERTA DE DISCIPLINA - 2º semestre de 2006

1. NOME DO PROFESSOR: **WILHELM NEUNZIG**
2. DISCIPLINA: **SEM. DE TÓP. VAR. EM TRADUÇÃO: METODOLOGIAS DE PESQUISA EM TRADUÇÃO**
3. CÓDIGO: **LIG910/Turma A**
4. ÁREA: () LINGÜÍSTICA (X) LINGÜÍSTICA APLICADA
5. CARGA HORÁRIA/CRÉDITOS: **15 horas/01 crédito**
6. Nº DE VAGAS: **20** (vinte)
7. HORÁRIO DISPONÍVEL: **A ser definido.**
8. EMENTA DESCRITIVA (SUMÁRIO):

Metodologias de pesquisa em tradução. Enfoque na metodologia de análise empírico-experimental do Grupo PACTE/UAB.

9. BIBLIOGRAFIA BÁSICA:

PACTE. Investigating translation competence: conceptual and methodological issues. *Meta*, n. 50-2, p.609-619, 2005.

PACTE. Building a translation competence model. In: ALVES, F. (Ed.), *Triangulating Translation: perspectives in process oriented research*. Amsterdam: John Benjamins, 2003. p.43-66.

NEUNZIG, W. The computer as an instrument of research in empirical translation studies", In: Beeby, A., Ensinger, D., Presas, M. (eds.): *Investigating Translation*. Amsterdam, John Benjamins Publishing Company. p.91-99. 2000.

10. PRÉ-REQUISITO(S): Conhecimento dos postulados teóricos do trabalho de Sperber & Wilson (1986/95) e de sua aplicação aos estudos da tradução por Gutt (2000), obtidos preferencialmente através de disciplina introdutória sobre a Teoria da Relevância.

11. OUTRAS EXIGÊNCIAS:

12. OBSERVAÇÕES: **A ser definido.**

Belo Horizonte, 22/05/2006.

Assinatura do(a) professor(a)

